

УДК 811.161.1

Дозорова Д.В.*(г. Нижний Новгород)*ТЕМАТИЧЕСКИЕ СФЕРЫ УПОТРЕБЛЕНИЯ УНИВЕРБАТОВ
В СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ РЕЧИ¹

Аннотация. Данная статья посвящена высокопродуктивному словообразовательному процессу современной русской речи – универбации. Выделены тематические группы универбатов, отмечены изменения в их составе по сравнению с предыдущими периодами развития языка (например, появление тематической группы «Интернет»), а также появление универбатов с иноязычными основами. Затронут вопрос необходимости описания тематических сфер универбатов в рамках семантического поля. Функционирование универбатов во многом определяется социально-историческими и культурными факторами.

Ключевые слова: словообразовательная компрессия, универбация, тематическая группа, семантическое поле.

D. Dozorova*(Nizhny Novgorod)*THEMATIC SPHERES OF UNIVERBS' USAGE
IN MODERN RUSSIAN SPEECH

Abstract. This article is devoted to the univerbation, a highly productive word-formation process of the modern Russian speech. The author singles out the thematic groups of univerbs, notes the changes in their structure compared with the previous periods of the language development (e.g., the emergence of the thematic group "Internet"), as well as the emergence of the univerbs with the foreign-language stems. The question of the necessity to describe the thematic spheres of univerbs within a semantic field is also raised in the article. The functioning of univerbs in many cases depends on social, historical and cultural factors.

Key words: word-formation compression, univerbation, thematic group, semantic field.

Для функционирования русского языка в настоящее время, по мнению большинства лингвистов, характерен «функциональный динамизм», который выражается в перемещении периферийных языковых явлений (сниженной лексики, разговорных конструкций) в сферы, обслуживаемые

¹ Исследование выполнено при содействии Фонда конкурсной поддержки студентов, аспирантов и молодых научно-педагогических работников ННГУ.

кодифицированным литературным языком [5, с. 91]. Одним из проявлений такого функционального динамизма можно считать интенсивное употребление сокращённых единиц (аббревиатур, субстантиватов, усечённых слов, композитов и т.п.), проникающих из сфер профессиональной или бытовой коммуникации в кодифицированный язык. Среди них наиболее продуктивным следует признать производство универбатов – существительных, созданных на базе свёрнутых словосочетаний (*малогоабаритка* – *малогоабаритная квартира*).

О явлении универбации в лингвистике не существует единого мнения. Универбация рассматривается либо как универсальный словообразовательный процесс, в случае чего всякое словопроизводство приравнивается к универбации [6; 15]; либо как совокупность разных по структуре и способу образования дериватов, так или иначе свёрнутых на базе словосочетаний [3; 16]; либо как процесс производства суффиксальных дериватов с определёнными формантами на основе атрибутивных словосочетаний [5; 9]. Тем не менее большинство исследователей сходятся во мнении, что универбация представляет собой словообразовательный процесс, в результате которого продуцируются разговорные эквиваленты в разной степени устойчивых словосочетаний, являющихся наименованиями кодифицированного литературного языка. При этом происходит конденсация семантики словосочетания: в образованный дериват входит только основа атрибутивного компонента, тогда как определяемое существительное (или несколько существительных) подразумевается в мотивационной базе, но формально в ней не отражено. Процесс компрессии сопровождается использованием суффиксов: *мобильный телефон* – *мобильн-ик*, *запасное колесо* – *запас-к(а)*. Такая трактовка универбации принята и в настоящей работе.

Неоднократно отмечалось, что универбация является непосредственным проявлением языковой экономии, которая «отличается разнообразием форм и представлена на всех уровнях языковой системы» [4, с. 13]. Универбаты активно производятся в разговорной речи, в повседневной коммуникации, поскольку именно в этих сферах закон экономии находит свое яркое выражение.

Универбация как продуктивный словообразовательный процесс отмечается не только в русском, но и других славянских языках, например, польском, чешском [8, с. 407].

Универбаты возникают в различных областях человеческой деятельности, поэтому многочисленны и разнообразны тематические группы подобной лексики. Целью настоящей статьи является выделение и описание тематических групп универбатов, а также рассмотрение их динамики на фоне социокультурных изменений.

Тематическая группа понимается нами как «ряд слов, объединяемых общностью родового значения, т. е. таких предметов, которые обозначают разновидности одного и того же рода предметов» [1, с. 118]. Тематические группы объединяют преимущественно существительные с конкретно-предметным значением, а единство их связано с единством денотата [7, с. 71]. Выделение тематических групп универбатов также основывается на денотативном критерии: в одну группу объединяются дериваты, имеющие общий компонент в семантике и называющие предметы одной сферы действительности. Выделением тематических групп в сфере универбации занимался ряд исследователей, например [9; 11]. Однако последовательное расширение областей функционирования универбатов определяет необходимость продолжения их описания в тематическом аспекте. Материалом для выделения тематических групп (ТГ) универбатов послужили примеры из текстов СМИ, Национального корпуса русского языка, устной речи, а также словарей.

В современной речи выделяются следующие тематические группы:

1) ТГ «**Дороги**» (*грунтовка – грунтовая дорога, встречака – полоса встречного движения, подземка – подземная железная дорога, железка – железная дорога, федералка – федеральная трасса*);

2) ТГ «**Транспорт**» (*легковушка – легковой автомобиль, внедорожник – внедорожный автомобиль, полноприводник – полноприводный автомобиль, горник – горный велосипед, маршрутка – маршрутное такси*);

3) ТГ «**Помещение**» (*многоэтажка – многоэтажный дом, двушка – двухкомнатная квартира, процедурка – процедурный кабинет, читалка – читальный зал, поточка – поточная аудитория, родилка – родильное отделение, инфекционка – инфекционное отделение, тренажёрка – тренажёрный зал*);

4) ТГ «**Общественные заведения и учреждения**» (*фундаменталка – фундаментальная библиотека, районка – районная больница, ночлежка – ночлежный дом, анатомичка – анатомический театр, музыкалка – музыкальная школа, мореходка – мореходное училище, воскреска – воскресная школа*);

5) ТГ «**Косметические средства**» (*губнушка – губная помада, парфюмка – парфюмерная вода, тональник (тоналка, тонак) – тональный крем, увлажнялка – увлажняющий крем, гигиеничка – гигиеническая помада, декоративка – декоративная косметика, мицеллярка – мицеллярная вода*);

6) ТГ «**Одежда**» (*спецовка – специальная одежда, треники – тренировочные брюки, спортивка – спортивная форма, кожанка – кожаная куртка, семейки – семейные трусы, сменка – сменная обувь, повседневка – повседневная одежда, парадка – парадная форма*);

7) ТГ «**Лекарственные средства**» (*салицилка – салициловая кислота, касторка – касторовое масло, оксолинка – оксолиновая мазь, марганцовка – раствор марганцовокислого калия, ихтиолка – ихтиоловая мазь*);

8) ТГ «**Болезни**» (*атиичка – атипичная пневмония, ветрянка – ветряная оспа, побочка – побочный эффект, мерцуха (жарг.) – мерцательная аритмия, венерка (жарг.) – венерическая болезнь*);

9) ТГ «**Части тела человека**» (*цитовидка – цитовидная железа, роговица – роговая оболочка*);

10) ТГ «**Пищевые продукты**» (*пишёнка – пищённая крупа (каша), тушёнка – тушёное мясо, сгущёнка – сгущённое молоко, молочка – молочная продукция, натуралка – натуральные продукты / натуральное питание, минералка – минеральная вода*);

11) ТГ «**Бумажные носители информации**» (*служебка – служебная записка, методичка – методическое пособие, студак – студенческий билет (жарг.), загранник – заграничный паспорт, техничка – техническая документация, военник – военный билет, миграционка – миграционная карта, шенгенка – шенгенская виза*);

12) ТГ «**Денежные средства**» (*наличка – наличные деньги, безнал – безналичный расчёт, кредитка – кредитная карта, дисконттик – дисконтная карта, неучтёнка – неучтённые деньги / средства*);

13) ТГ «**Технические устройства**» (*микроволновка – микроволновая печь, морозилка – морозильная камера, каналник – каналный кондиционер, цифровик – цифровой фотоаппарат, зеркалка – зеркальный фотоаппарат, напольник – напольная акустическая система, персоналка – персональный компьютер, струйник – струйный принтер*);

14) ТГ «**Интернет**» (*электронка – электронная почта, личка – личные сообщения, локалка – локальная сеть Интернет, глобалка – глобальная сеть Интернет, внешка – внешняя ссылка, социалка – социальная сеть, безлимитка – безлимитный Интернет*);

15) ТГ «**Спорт, игры**» (*индивидуалка – индивидуальные гонки, разделка – индивидуальная гонка с раздельным стартом, смешанка – смешанная эстафета, произволка – произвольная программа, ролевушки – ролевые игры, настолка – настольная игра*);

16) ТГ «**Произведения искусства**» (*документалка – документальный фильм, малобюджетка – малобюджетный фильм, короткометражка – короткометражный фильм, нетленка – нетленное произведение*);

17) ТГ «**Военная техника, оружие**» (*мелкашка – мелкокалиберное ружье, духовушка – духовой пистолет, двустволка – двуствольное ружье, снайперка – снайперская винтовка, короткостволка – короткоствольное ружье, беспилотник – беспилотный летательный аппарат, сторожевик – сторожевой корабль*);

18) ТГ «**Названия лиц по профессии или социальному положению**» (*духовник – духовный отец, научник – научный руководитель, частник –*

частный предприниматель, приглашённый – приглашённый преподаватель, многодетки – многодетные родители, срочник – солдат срочной службы, синхронист – спортсмен, занимающийся синхронным плаванием, и синхронный переводчик).

Выделение тематических групп универбатов составляет определённую проблему, так как ряд производных трудно отнести к какой-либо одной группе (например, *конечка – конечная станция, треуголка – треугольная печать*), а некоторые входят одновременно в несколько групп, например, универбат *кредитка* (от *кредитная карта*) может быть отнесен и к ТГ «Бумажные носители информации», и к ТГ «Денежные средства». Кроме того, некоторые универбаты удобнее, вероятно, объединять не в тематические группы, а в семантические поля (СП), описывающие тот или иной фрагмент действительности, например, СП «Образование» (*традиционка – традиционное преподавание, коррекционка – коррекционная педагогика, дошколка – дошкольное образование, лабораторка – лабораторная работа, курсовик (курсач) – курсовая работа, внеурочка – внеурочное время, академка – академический отпуск, зарубежка – зарубежная литература, начерталка – начертательная геометрия, учебка – отдел учебной литературы и т. д.*).

В тематические группы нами были объединены как узуальные универбаты, вошедшие в словари и ставшие употребительными единицами литературного языка, так и новые слова, возникающие в разговорной устной и письменной речи, но не ставшие словарными. Например, такие универбаты, как *щитовидка, сгущенка, двустволка* и др. отражены в словарях современного русского языка, причём часть из них утрачивает пометы *разг.* [2]. Но даже такие разговорные номинации, как, например, *наложка (налоговая инспекция), валютка (валютная биржа)* уже зафиксированы словарями актуальной лексики [13].

Как следует из приведённого перечня тематических групп, универбаты в разговорной речи в основном представляют собой бытовую лексику или, по определению Т.Д. Соколовской, «бытовизмы» [12, с. 92]. К ним относятся ТГ «Помещение», «Дороги», «Транспорт», «Одежда», «Лекарственные средства» и др., то есть вся та лексика, которая обозначает повседневные реалии современного человека. Пополнение этих групп происходит по мере распространения новых явлений в обществе. Например, к концу XX – началу XXI в. можно отнести такие универбаты-неологизмы, как *маршрутка, мобильник, струйник, личка, цифровик* и др.

Отдельно следует сказать об универбатах непредметной семантики. Это дериваты, обозначающие процесс (*кругосветка – кругосветное плавание, пленарка – пленарное заседание, самоволка – самовольная отлучка*) или отвлечённое понятие или явление (*уголовка – уголовная ответственность, жилищка –*

жилищное право, бивалютка – бивалютная корзина). Как уже отмечалось в научной литературе, универбатов с непредметной семантикой меньше, чем производных, обозначающих конкретные объекты действительности [14, с. 176]. Однако интенсивное их возникновение можно наблюдать в современной публицистике, особенно в сфере политической и экономической терминологии: *ювеналка – ювенальная юстиция* («... в России понимание сложилось однозначное: «**ювеналка**» – это когда по чьему-либо доносу приходит «опека» и забирает детей в детский дом...»), [Православие и мир, <http://www.pravmir.ru/prozrachnoe-pokolenie-1/>], *прогрессивка – прогрессивный налог* («... плоская шкала подоходного налога в России сохранится. “**Прогрессивка**, как бы она ни смотрелась социально справедливой, эту справедливость на самом деле не обеспечит”, – заключил президент»; [Радио «Эхо Москвы», <http://echo.msk.ru/news/967182-echo.html>]). Универбаты с отвлечённой и процессуальной семантикой соотносятся с объектами и явлениями, которые трудно разграничить по определённым параметрам и разделить по тематическим группам. Однако для некоторых дериватов это возможно, например, ТГ «Промышленность» для универбатов, активных в медийном дискурсе (*оборонка – оборонная промышленность, военка – военно-промышленный комплекс, нефтянка – нефтяная промышленность, пищевка – пищевая промышленность*).

Помимо дериватов с предметной и процессуально-отвлечённой семантикой, активизируется производство универбов с семантикой лица (ТГ «Названия лиц по профессии или социальному положению»). Это лишний раз свидетельствует о том, что «герой современного словообразования – человек» [5, с. 103].

Приведённые выше группы различны по количеству единиц, которые в них входят, что обусловлено экстралингвистическими факторами, прежде всего, социокультурными. Так, пополнение такой широкой тематической группы, как «Интернет», связано именно с возникновением новых форм коммуникации и развитием информационных технологий. К примеру, в диссертации и словаре универбатов Л.И. Осиповой ещё не были зафиксированы подобные группы, что обусловлено исторически: в материале прессы 60–80-х гг. прошлого века не могла найти отражения, например, лексика компьютерной сферы из-за отсутствия самой реалии в жизни общества. В рамках ТГ «Технические устройства» можно выделить большую подгруппу «Компьютер и его комплектующие», которая пополняется многочисленными новообразованиями (*настольник – настольный компьютер, системник – системный блок, материнка – материнская плата, звуковуха – звуковая карта, учётка – учётная запись, рабочка – рабочий стол* и др.).

Другие группы, уже описанные ранее лингвистами, в настоящее время продолжают пополняться новыми дериватами. Например, ТГ «Технические

устройства», «Бумажные носители информации», «Косметические средства», что также объясняется социальными причинами: на их расширение оказывает влияние развитие промышленности, возникновение новых способов производства. Другие же группы более устойчивы и менее многочисленны, например, ТГ «Части тела человека», «Пищевые продукты».

Динамика социокультурной жизни вызывает появление соответствующих дериватов в номинации учебных заведений (*воскреска – воскресная школа*), общественных мероприятий (*корпоративка – корпоративная вечеринка*), книжной, компьютерной или видеопродукции (*пиратка – пиратский контент, лицензионка – лицензионная версия, демка – демонстрационная версия*). Как отмечает Л.В. Рацибурская, «новые номинации отражают внеязыковые, экстралингвистические данные, соотносимые с определённым историческим периодом в жизни людей и их культурной и социальной принадлежностью» [10, с. 337].

Анализ лексики показывает, что ряд универбатов в современной речи образуется на основе заимствованных единиц. В постперестроечный период в русский язык хлынул поток заимствований, главным образом из английского языка. Этот процесс находит своё отражение и в деривационных проявлениях, в частности, в производстве универбатов на базе атрибутивных словосочетаний с прилагательными от иноязычных основ: *оффшорка – оффшорная компания / зона, дисконттик – дисконтная карта, валютка – валютная биржа*. Разговорные эквиваленты таких сочетаний помогают освоению русским языком заимствованных элементов. Тем не менее при наличии иноязычной основы в процессе сворачивания язык чаще отдаёт предпочтение бессуффиксным эквивалентам словосочетаний, поскольку они более активны, чем суффиксальные универбаты (*пластик – пластиковая карта, виртуал – виртуальный мир, интерактив – интерактивная коммуникация*).

Итак, в тематическом плане универбаты представляют собой разнородный пласт лексики, что объясняется продуктивностью моделей универбации практически во всех сферах общественной деятельности и коммуникации. Тематические группы продолжают пополняться новыми производными по сравнению с предшествующими эпохами, что во многом обусловлено социально-политическими, экономическими и культурными факторами, динамизмом современной жизни. Универбаты активно функционируют не только в разговорной речи. Они связаны с разными типами дискурсов: политическим, экономическим, правовым, военным, спортивным, медицинским и т.д. Это говорит о большом потенциале словообразовательных моделей универбации и о прогнозируемом пополнении литературного словарного состава русского языка новыми номинациями.

Литература

1. *Ахманова О.С.* Словарь лингвистических терминов. 2-е изд., стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. 576 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С. А. Кузнецова [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru>. (дата обращения: 25.09.2014).
3. *Глотова И.П.* К вопросу об универбации (О функционально-стилевым и общелитературном употреблении) // Вопросы стилистики. Межвузовский научный сборник. Вып. 12. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1977. С. 3–17.
4. *Городова Е.С.* Закон лингвистической экономии как фактор упрощения английского языка // Вестник Московского государственного областного университета. Серия Лингвистика. 2012. № 3. С. 13–18.
5. *Земская Е.А.* Активные процессы современного словопроизводства // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). 2-е изд. М.: «Языки русской культуры», 2000. С. 90–141.
6. *Кубрякова Е.С.* Номинативный аспект речевой деятельности. М.: Наука, 1986. 159 с.
7. *Кузнецова Э.В.* Лексикология русского языка: Учеб. пособие для филол.фак. ун-тов. 2-е изд., испр. и доп. М.: Высш. шк., 1989. 216 с.
8. *Маркова Е.М.* Основные тенденции в лексике современных славянских языков (на материале русского и чешского) // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2011. № 6. Часть 2. Том 1. С. 404–408.
9. *Осипова Л.И.* Активные процессы в современном русском словообразовании (суффиксальная универбация, усечение): дисс. ... д-ра филол. наук. М., 1999. 506 с.
10. *Рацибурская Л.В.* Социокультурные аспекты современных деривационных процессов // Acta Linguistica Petropolitana. Труды института лингвистических исследований. 2012. Т. VIII. № 3. С. 337–355.
11. *Редькина Т.Ю.* Особенности номинации в публицистическом тексте (на материале универбов-неологизмов): дисс. ... канд. филол. наук. СПб., 2004. 204 с.
12. *Соколовская Т.Д.* Категория нормативности во вторичных наименованиях сокращенного типа: дисс. ... д-ра филол. наук. М., 2000. 312 с.
13. Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика / Под ред. Г. Н. Складчиковой. М.: Эксмо, 2006. 1136 с.
14. *Шалина Л.В.* Универбация как активный способ образования слов в русском языке // Русская академическая неография (к 40-летию научного направления): материалы Международной конференции. СПб.: Лема, 2006. С. 174–176.
15. *Шахнарович А.М.* Проблемы формирования языковой способности // Человеческий фактор в языке: Язык и порождение речи. М.: Наука, 1991. 240 с.
16. *Янко-Триницкая Н.А.* Словообразование в современном русском языке. М.: Индик, 2001. 504 с.